

成人英語課程

第 2 冊

丁幼曼 主編

english



COURSE FOR
ADULTS

成人英語課程

ENGLISH COURSE FOR ADULTS

第二冊 (BOOK 2)

(本書附錄音帶兩卷)

丁幼曼主編

Miss Dilys Thorp, Mr. A. J. Waley, 佟俊琪小姐 講錄

香港萬里書店出版

PUBLISHED BY
WAN LI BOOK CO., LTD.
NO. 2 D, FINNIE ST. QUARRY BAY,
HONG KONG

Second Edition.....June 1985

· 萬里有聲叢書 ·

成人英語課程 (第二冊)

丁幼曼主編

出版者：萬里書店有限公司
香港鯉魚涌芬尼街2號D
電話總機：5-647511~4

承印者：金冠印刷有限公司
香港北角英皇道499號六樓B座

定價：港幣四十六元

版權所有 * 不准翻印

(一九八五年六月第二次版)

〈萬里有聲叢書〉出版說明

〈萬里有聲叢書〉到現在已經出版了近七十種讀本了。其中學習本國語言、方言的有普通話和廣州話；學習外語的有英語、日語、法語、德語、西語、葡語等。編印規模較大的有〈英語通〉（全套7冊，錄音帶25卷）和〈日語通〉（全套4冊，錄音帶9卷），但大部分的“有聲書”都是單行讀本，各附錄音帶1～2卷。便利讀者選購。

〈萬里有聲叢書〉的特點是：課文編寫得很有系統，句子明白實用，發音準確，音帶清晰，容易學習。

學英語的“有聲書”，有初、中、高級讀本，可以循序漸進學習。

學語言是要有恒心的。讀者學到聽得懂課文之後，還要學讀課文（逐課學習），讀時用空白錄音帶錄音，然後放聽錄音帶，把你的讀音和原書所附錄音帶的讀音作比較，就會發現若干地方讀得不好，再繼續學習，直到讀得準確、流利，這樣收效就更大了。

今後，我們還會按讀者需要，繼續出版這些“有聲書”。

1984年10月 萬里書店編輯部

編輯例言

這套課本顧名思義，是專為成年人學英語而編寫的。

成年人學習外語，理解力較強，記憶力則較差；由於平日事務紛紜，學習時間不夠充裕。因此，編寫成年人的英語課本，與學校課本不同，內容要精簡，要切合成年人的生活，要基礎與應用並重。

這套課本是“萬里有聲叢書”之一種，全套共有四冊，每冊附盒式錄音帶兩卷。課本內容大體如下：

第一冊是基礎課程。從字母發音學起，學習常用詞的讀音、句子的語調，句的結構與句式變化等，課文精簡而有系統，易於學習。

為了克服成年人記憶力差、發音生硬的缺點，書中還編入句型練習（Sentence pattern drill）共24節，讀者可跟着錄音帶的讀音，反覆練習，直至大部分句子能記在腦子裏，信口說出，清楚流暢。這是學習 Spoken English（英語講話）最有效的方法，為英專學校所重視和推行（在第三、四冊中，也有類似的句型練習）。

第二冊及第三冊上半部的課文，着重於應用，編入日常英語會話若干課。學習時必須多聽熟讀，緊記一些句子，俾能收到實用的效果。

第三冊下半部及第四冊的課文，介紹現代都市生活、西方風俗習慣以及交際場合中使用的適當詞語等等，譬近喻遠，饒有風趣，對於社交活動與出國旅行，都很有參考價值。這些課文的生字不多，語句則比較複雜，且有不少習慣語，學習時着重於理解，目的是提高對英語的閱讀能力和聽悟力。

所有課文都以英、中文對照形式編排，便於自學。

我們又考慮到讀者初學這套課本時，由於缺乏基礎，對於一面

看課文一面聽錄音帶這種學習方法還不大習慣，因此，第一、二冊的錄音帶是用英語、普通話雙音灌錄，一句英語跟着一句普通話，學習起來比較方便。第三、四冊的課文較多，就全是用英語講錄了。

讀者對每一課都必須學至完全能夠聽得懂、讀得熟，才學習下一課，這樣穩紮穩打，就能收到實效。

Contents

目 次

〈萬里有聲叢書〉出版說明	I
編輯例言	IX
Part I Common Expressions and Phrases	1
第一部分 常用語句 【錄音帶編號: L252A】	
1. Greeting	3
招 呼	
2. Saying Good-bye	4
告 辭	
3. Wishes and Congratulations	6
祝福與恭賀	
4. Thanks	7
感 謝	
5. Apologies	8
道 歉	
6. Commands	9
命 令	

7. Requests.....	10
請 求	
8. Acceptance	12
接 受	
9. Refusal.....	13
拒 絕	
10. Welcome.....	15
歡 迎	
11. Suggestions	17
提 議	
12. Affirmative and Negative.....	18
肯定與否定	
13. Questions (1)	19
問句 (一)	
14. Questions (2)	21
問句 (二)	
15. Questions (3)	23
問句 (三)	
16. Exclamations.....	25
感嘆句	

Part II Conversation..... 31
第二部分 會 話

1. Time and Date.....	33
時間、日期	

2. The Weather.....	37
天 氣	
3. Introductions.....	40
介 紹	
4. Greetings and Regards.....	43
招呼、問候	
5. Making Telephone Calls.....	46
打電話	
6. Apologies and Thanks.....	49
道歉、感謝	
7. Congratulations.....	52
祝 賀【錄音帶編號: L252B】	
8. Condolences.....	55
慰 問	
9. Paying Visits.....	58
探 訪	
10. Appointments.....	61
約 會	
11. Invitations.....	65
邀 請	
12. Entertaining Guests.....	67,
招 待	
13. Tea Time.....	70
喝 茶	

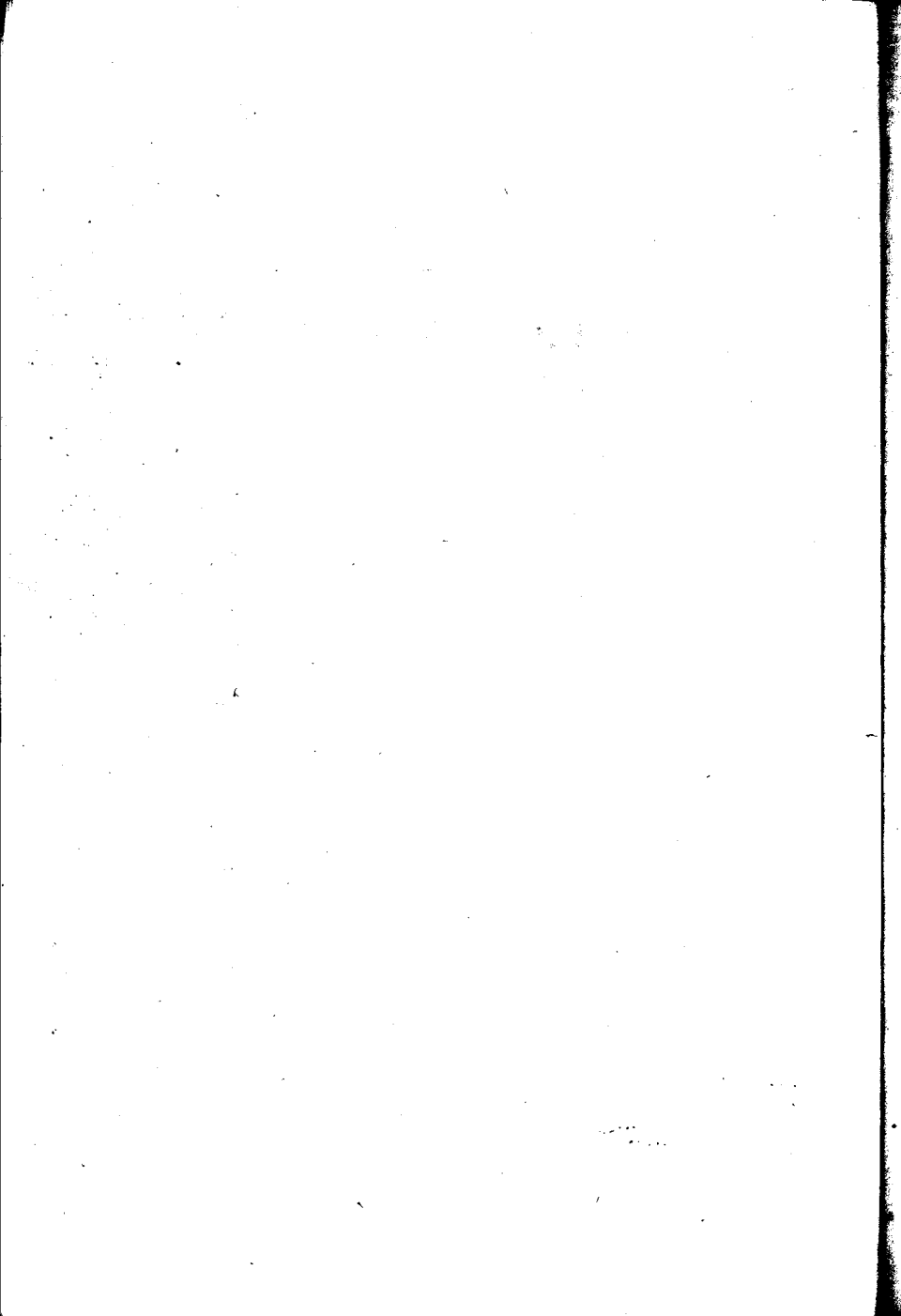
14. At the Restaurant	73
餐 館	
15. Dinner.....	76
晚 餐	
16. Health.....	80
健 康	
17. Seeing the Doctor.....	83
看 病 【錄音帶編號: L253A】	
18. At the Department Store	87
百貨商店	
19. At the Supermarket	91
超級市場	
20. Home Life	94
家庭生活	
21. School Life.....	98
學校生活	
22. Hobbies.....	101
嗜 好	
23. Sports.....	105
運 動	
24. Entertainment	109
娛 樂	
25. Asking the Way.....	112
問 路	

26. Traffic	115
交通 【錄音帶編號: L253B】	
27. Welcoming Someone	118
歡迎	
28. Seeing Someone off	121
送別	
29. At the Airport	123
在飛機場	
Appendices	127
附錄	
Exercises	129
練習	
Answer to Exercises	134
練習答案	

【錄音帶編號: L252A】

PART I
COMMON EXPRESSIONS AND PHRASES

第一部分 常用語句



1. Greeting

招 呼

Good morning, sir.

先生早。(早安)

Good morning, madam.

太太早。(早安)

Good afternoon, Mr. Green.

午安, 格林先生。

Good evening, Mrs. White.

晚安, 懷特太太。

How do you do, Mr. Smith?

史密斯先生, 你好。

How do you do, Miss Grey?

格雷小姐, 你好。

Hello, how are you, Mr. Wang?

王先生, 你好嗎?

Very well, thank you.

很好, 謝謝你。

2. Saying Good-bye

告 辭

See you again.

再見。

Good-bye.

再見。

Good-bye to you all.

各位再見。

Good-bye till tomorrow.

明天見。

So long.

再見。

Cheerio.

再見。

Good night.

晚安。

See you later (on).

等會兒見。

Bon voyage!

旅途愉快!

Nice trip!

一路順風!

*Bye-bye.

再見。

*See you then.

到時見。

*Adieu.

再見。(長時間分別時用。)

*Have a pleasant trip!

旅途愉快!

以上有花粒句子不錄音，祇供讀者參考。

3. Wishes and Congratulations

祝福與恭賀

Good luck!

祝你幸運!

Happy New Year!

新年快樂!

Merry Christmas!

聖誕快樂!

Happy birthday to you!

祝你生辰快樂!

Congratulations!

恭喜恭喜!

Please remember me to your family.

請替我問候府上各位。

Please give my kind regards to your mother.

請替我問候你的母親。

Let's toast the health of Mr. Li.

讓我們乾杯，祝李先生身體健康。